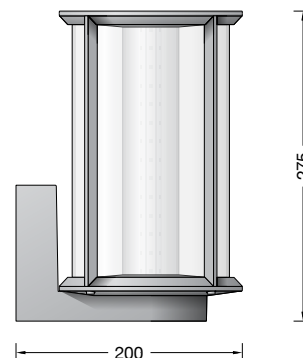
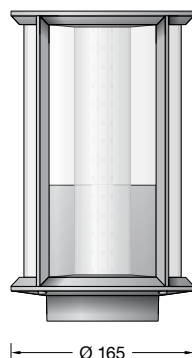
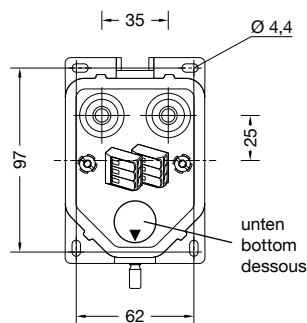


BEGA**31 071**

Wandleuchte
Wall luminaire
Applique



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Freistrahkende Wandleuchte mit hoher Schutzart.
Eine Leuchte aus Aluminiumguss und Kristallglas.
Die Leuchte darf nur in der abgebildeten Gebrauchslage montiert werden.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Bronze
Borosilikatglas
Lichtstreuender Silikondiffusor
Montageplatte mit 2 Befestigungsbohrungen Ø 4,4 mm · Abstand 60 x 95 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung Ø 7-12 mm
Anschlussklemme 2,5[□]
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
BEGA Ultimate Driver®
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK04
Schutz gegen mechanische
Schläge < 0,5 Joule
⚡¹⁰ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,6 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Instructions for use

Application

Unshielded wall luminaire with high protection class.
A luminaire made of aluminium alloy and crystal glass.
The luminaire must only be operated in the illustrated position of application.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or bronze
Borosilicate glass
Silicone light diffuser
Mounting plate with 2 fixing holes Ø 4.4 mm · 60 x 95 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable Ø 7-12 mm
Connecting terminal 2.5[□]
with plug connection
Earth conductor connection
BEGA Ultimate Driver®
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK04
Protection against mechanical impacts < 0.5 joule
⚡¹⁰ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.6 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique à diffusion libre avec un degré de protection élevé.
Un luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et avec un verre clair.
Le luminaire ne peut être installé que dans la position d'utilisation illustrée.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou bronze
Verre en borosilicate
Diffuseur en silicone
Platine de montage avec 2 trous de fixation Ø 4,4 mm · Entraxe 60 x 95 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement Ø 7-12 mm
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
BEGA Ultimate Driver®
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK04
Protection contre les chocs mécaniques < 0,5 joules
⚡¹⁰ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,6 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	9,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	10,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	9.5 W
Luminaire connected wattage	10.8 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	9,5 W
Puissance raccordée du luminaire	10,8 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

31 071 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1324/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1835 lm
Leuchten-Lichtstrom	894 lm
Leuchten-Lichtausbeute	82,8 lm/W

31 071 K3

Module designation	LED-1324/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1835 lm
Luminaire luminous flux	894 lm
Luminaire luminous efficiency	82,8 lm/W

31 071 K3

Désignation du module	LED-1324/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1835 lm
Flux lumineux du luminaire	894 lm
Rendement lum. du luminaire	82,8 lm/W

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com. Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com. The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com. Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Innensechskantschraube (SW 3) bis zum Anschlag lösen und Montageplatte entnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Gebrauchslage der Montageplatte „Pfeil unten“ beachten. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Schutzleiteranschluss an der mit  gekennzeichneten Klemme der Montageplatte vornehmen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an den losen Steckklemmen vornehmen. Die grün-gelbe Schutzleiterader vom Leuchtenoberteil an der mit  gekennzeichneten Klemme an der Montageplatte aufstecken. Leuchtengehäuse auf die Montageplatte setzen und befestigen. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Undo hexagon socket head screw (wrench size 3mm) up to the stop and remove mounting plate. Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate. Note position of application of the mounting plate "arrow down". Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Establish the earth conductor connection at the terminal of the mounting plate marked with . Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection at the loose plug-in terminals. Connect the green and yellow protective earth conductor from the luminaire top to the terminal marked  in the mounting plate. Place luminaire housing onto the mounting plate and fix it. Make sure that gasket is positioned correctly.

Desserrer la vis à six pans creux (taille de clé 3) jusqu'en butée et retirer la platine de montage. Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation. Vérifier la position d'utilisation de la platine de montage « flèche en bas ». Fixer la platine de montage sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Raccorder la mise à la terre au bornier de la platine de montage marqué d'un . Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique aux borniers non fixés. Insérer le conducteur de mise à la terre vert-jaune de la partie supérieure du luminaire dans la platine de montage, sur le bornier marqué . Installer le boîtier du luminaire sur la platine de montage puis fixer. Veiller au bon emplacement du joint.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösemittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen
Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the
luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent
dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf
der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls
vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe
und Lichtleistung den ursprünglich verbauten
Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem
Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte
öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des
LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf.
ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt
werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on
the underside of the specific LED module.
The light colour and light output of BEGA
replacement modules correspond to those of
the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified
persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the
LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire
gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur
le dessous de chaque module LED.
Les modules de rechange BEGA
correspondent aux modules d'origine en
termes de couleur de lumière et de flux
lumineux. Le module LED peut être remplacé
par une personne qualifiée à l'aide d'outils
disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le
cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0451/350
LED-Modul 3000 K	LED-1324/830
Ersatzglas mit Rahmen grafit	75 005 352
Ersatzglas mit Rahmen bronze	75 005 353
Dichtung Unterteil	83 001 926
Dichtung Anschlussgehäuse	83 002 074
Dichtung Gehäuse 2x	83 002 201

Spares

LED power supply unit	DEV-0451/350
LED module 3000 K	LED-1324/830
Spare glass with frame graphite	75 005 352
Spare glass with frame bronze	75 005 353
Gasket base	83 001 926
Gasket connection housing	83 002 074
Gasket housing 2x	83 002 201

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0451/350
Module LED 3000 K	LED-1324/830
Verre de rechange avec anneau graphite	75 005 352
Verre de rechange avec anneau bronze	75 005 353
Joint partie inférieure	83 001 926
Joint boîtier de raccordement	83 002 074
Joint du boîtier 2x	83 002 201